



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 14.11.2020

Kielet ja käännösuunta

liettuasta suomeen

Aihepiiri (aukt3)

koulutus

Käännöstehtävä

seuraavalla sivulla

1. Käännettävä teksti

Erikoiskoulujen oppilasvalintaperusteet

Lähde: http://www.vkg.vilnius.lm.lt/vkg/wp-content/uploads/2020/02/Priemimo_tvarka_2020.pdf (s. 14)

2. Käännöksen käyttötarkoitus

Suomalaiselle osapuolelle oikaisuvaatimusta varten

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonyymisti.

Käännettävän tekstin pituus 2020 merkkiä

PRIĖMIMAS MOKYTIS PAGAL SPECIALIZUOTO UGDYMO KRYPTIES (PRADINIO
PAGRINDINIO IR VIDURINIO UGDYMO) PROGRAMAS IR PAGAL BENDROJO UGDYMO
PROGRAMAS KARTU SU SAVITOS UGDYMO SAMPRATOS ELEMENTAIS

Į mokyklą, vykdančią specializuoto ugdymo krypties programas, mokyti pagal specializuoto ugdymo krypties (pradinio, pagrindinio ir vidurinio ugdymo) programas priimami gabūs muzikai, dailei, sportui ar kitai mokyklos vykdomai specializuoto ugdymo krypties programai mokiniai, išlaikę stojamuosius egzaminus. Stojamieji egzaminai šiose mokyklose yra organizuojami pagal iš anksto su už švietimą atsakingu Savivaldybės administracijos struktūriniu padaliniu suderintas ir mokyklos direktorių įsakymais patvirtintas stojamųjų egzaminų organizavimo tvarkas. /---/

Į sporto gimnaziją priimami sporto medicinos centro išvadą, leidžiančią mokyti sporto mokykloje ar sporto gimnazijoje, gavę vaikai, pasiekę pagal sportininko užimtą vietą arba pasiektą rezultatą varžybose meistriškumo pakopų rodiklius, nustatytus Sportinio ugdymo organizavimo rekomendacijų, patvirtintų Kūno kultūros ir sporto departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės generalinio direktoriaus 2014 m. gegužės 23 d. įsakymu Nr. V-219, 1 priede, arba viršiję Lietuvos mokinių EUROFITO fizinio pajėgumo testavimo, atlikto pagal Europos Tarybos Ministrų Komiteto 1987 m. gegužės 19 d. patvirtintą rekomendaciją Nr. R(87)9 „Dėl Ministrų Komiteto rekomendacijos šalims narėms dėl EUROFITO fizinio pajėgumo testų“, vieno testo 10 balų rodiklį, likusių testų rodiklių – 7 balų vidurkį.

Į gimnaziją, įgyvendinančią atskirus savitos pedagoginės sistemos elementus (Ekologijos ir aplinkos technologijų ugdymo, Humanistinės kultūros ugdymo menine veikla, Klasikinio ugdymo, Sporto ir sveikatingumo ugdymo ar kita), mokiniai priimami iš visos Savivaldybės teritorijos laisvu savo pačių ir (ar) tėvų (globėjų, rūpintojų) apsisprendimu, o jei norinčiųjų mokyti yra daugiau nei laisvų vietų, asmenys priimami atsižvelgiant į motyvacijos mokyti mokykloje įvertinimo rezultatus.